

International Symposium: “Connecting cultures”

国際シンポジウム 〈文化をつなぐ〉

大東文化大学は、創立以来、漢学をはじめとする
様々な文化との出会いを通じて
社会を豊かにすることを目指してきました。
文化と向き合って100年。
多彩な文化が交差し、出会う場へ。

Since its foundation, Daito Bunka University has
been dedicated to enriching society through
encounters with various cultures, including the
study of Chinese classics. For 100 years, we have
embraced cultures and now offer a vibrant meeting
place where diverse cultures intersect and connect.

●
2023年5月13日(土)
Saturday 13th May 2023

●
大東文化大学 板橋校舎
3号館 3-0114 | 〒175-8571
東京都板橋区高島平1-9-1
Daito Bunka University,
Itabashi Campus
(Room 30114, Building 3)



Martine Derivry-Plard



Anthony J. Liddicoat



フランソワーズ モレシャン ナガタキ
Françoise MORÉCHAND

2023年 創立100周年



【お問い合わせ先】

大東文化大学 国際交流センター
dbuinter@jm.daito.ac.jp

TIME TABLE

- 10:20-10:30 ご挨拶 Opening
姫田麻利子 (国際交流センター所長)
HIMETA Mariko (Director of International Center, DBU)
- 10:30-11:10 ピーターラビットの生みの親、ビアトリクス・ポターと日本
Beatrix Potter, creator of Peter Rabbit, and Japan.
河野芳英 (本学文学部教授)
KAWANO Yoshihide (Faculty of Literature, DBU)
- 11:10-11:50 森鷗外のキラキラネーム ～東西文化をつないだ名前
Names of Mori Ōgai's children as link of Eastern and Western cultures.
美留町義雄 (本学文学部教授)
BIRUMACHI Yoshio (Faculty of Literature, DBU)
- 11:50-12:30 私はどのように日仏文化をつないできたか
Une Gaijine entre deux mondes
フランソワーズ モレシャン ナガタキ Françoise MORÉCHAND
(ライフスタイル エッセイスト, フランス政府対外貿易顧問)
- 12:30-12:40 学長 挨拶 Message from the President of the University
高橋進 (本学スポーツ健康科学部教授)
TAKAHASHI Susumu (Faculty of Sports and Health Science, DBU)
- 15:10-18:30 大東文化大学100周年記念事業 & 日本フランス語教育学会共催プログラム
Session co-organized by International Center of Daito Bunka University & SJDF:
パネルディスカッション:
言語教育における「文化間仲介」について
Panel discussion: On “intercultural mediation”
in languages teaching and learning
- 15:10-15:40 Engaging with an academic concept, rather than defining it.
Anthony J. Liddicoat (University of Warwick, UK)
Martine Derivry-Plard (Université de Bordeaux, France)
- 15:50-16:10 Case study 1:
「つながる」ことをめぐる日本留学中と留学後の語り
Barbara Pizziconi (SOAS, University of London, UK)
岩崎典子 Iwasaki Noriko (南山大学 Nanzan University)
- 16:10-16:35 Case study 2: The Roles of Intercultural Mediation in
Foreign Language Immersion Programmes:
evidence from Immersions of
Singapore students in France, Japan, Korea, Thailand.
Daniel Chan (National University of Singapore)
Yukiko Saito (National University of Singapore)
Seowon Chi (National University of Singapore)
Sasiwimol Klayklung (National University of Singapore)
- 休憩
- 17:00-17:20 Case study 3: Language and culture teachers' position and
positioning in mediation
George Alao (INALCO, France)
- 17:20-17:50 Case study 4: Mediating meaning in communication and
in language(s) learning
Angela Scarino (University of South Australia)
Michelle Kohler (University of South Australia)
- 17:50-18:20 Case study 5:
チュニジアでおこなわれた仲介をめぐる交差する日仏の視点
Jacqueline Breugnot (Landau University, Germany)
Jamila Guiza (Université de Tunis El Manar, Tunisia)
鈴木恵里 Suzuki Elli (Université de Bordeaux-Montaigne, France)

